

UPDATED
B.E.2564



Translated
Thai - Eng

ประมวลกฎหมาย วิธีพิจารณาความแพ่ง

The Civil Procedure Code

Ready for ASEAN





ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง

แปลไทย - อังกฤษ (ปรับปรุงถึงฉบับที่ ๓๒) พ.ศ. ๒๕๖๓

THE CIVIL PROCEDURE CODE

Translated Thai-English



พิจารณาโดย

นายบุญร่วม เทียมจันทร์

อธิบดีอัยการ

แปลโดย

ดร. ปรีชา คะเนตนอก



“... กฎหมายเป็นเพียง
เครื่องมือสำหรับวินิจฉัยใน
การอำนวยความสะดวก
การอำนวยความสะดวก
ต้องอาศัยตัวผู้ใช้กฎหมาย
ต้องรักษาความสุจริต และ
มโนธรรม ของนักกฎหมาย
ไว้เสมอชีวิต จึงจะสามารถ
เป็นที่พึ่งของประชาชนได้
แท้จริง...”

พระบรมราโชวาทของ
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราช

คำนำ

ประมวลกฎหมายแห่งราชอาณาจักรไทยนั้น ได้มีการจัดพิมพ์อย่างแพร่หลาย ในหลายรูปแบบและหลายสำนักพิมพ์ แต่นั่นก็เป็นเพียงฉบับภาษาไทยเท่านั้น การที่จะนำกฎหมายดังกล่าวไปใช้อ้างอิงต่อนานาประเทศ ในระบบสากลด้วยแล้ว การใช้กฎหมายดังกล่าวในฉบับภาษาอังกฤษ จึงเป็นสิ่งที่มีความจำเป็น

บัดนี้ สำนักพิมพ์สุทรไพศาล ได้ระดมบรรดานักวิชาการทั้งหลายช่วยกันรวบรวมคำแปลกฎหมายฉบับภาษาอังกฤษขึ้นมาจากประสบการณ์ความสำเร็จด้วยความยากลำบากยิ่ง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์แก่วงการกฎหมายทั่วไป

กระผมในฐานะนักกฎหมายคนหนึ่งรู้สึกดีใจมากที่ได้เห็นหนังสืออันมีค่าฉบับนี้ปรากฏอยู่ในโลกของหนังสืออีกเล่มหนึ่ง

ขอให้ท่านที่ได้ใช้หนังสือฉบับนี้จงประสบแต่ความสำเร็จทุกประการ

คารวะยิ่ง



นายบุญร่วม เทียมจันทร์

อธิบดีอัยการ

คำนำ

การแปล คือ การดำเนินการหรือผลของการเปลี่ยนข้อมูลจากภาษาหนึ่งไปสู่อีกภาษาหนึ่ง เป้าหมายของการแปลข้อมูลของภาษาที่เขียนหรือบันทึกไว้ คือ การสร้างลักษณะทางไวยากรณ์ และคำศัพท์ของภาษาต้นฉบับโดยการหาคำหรือโครงสร้าง ภาษาเป้าหมายที่มีความหมายตรงกันกับความหมายของภาษาต้นฉบับเท่าที่จะเป็นไปได้

ในขณะเดียวกันข้อมูลจริงที่มีอยู่ในข้อความหรือบันทึกต้นฉบับจะต้องรักษาไว้ให้คงอยู่ในการแปลอย่างครบถ้วน ด้วยเหตุนี้ผู้แปลจึงจำเป็นต้องมีทักษะและประสบการณ์ด้านการแปลภาษา การตีความหมาย และมีความเข้าใจภาษาต้นฉบับและภาษาเป้าหมายเป็นอย่างดี จึงจะสร้างผลงานแปลได้อย่างสมบูรณ์ หากผู้แปลขาดคุณสมบัติดังกล่าวอาจทำให้ความหมายในผลงานแปลเพี้ยนไปจากต้นฉบับเดิมได้ ข้าพเจ้าขอชมเชยสำนักพิมพ์ฯ และผู้แปลที่ได้ใช้ความพยายามอย่างดีที่สุดในการแปลหนังสือประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ฉบับนี้

รศ.ดร. ปรีชา คะเนตนอก

ภาควิชาภาษาต่างประเทศ

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย

Preface

Translation is the process or result of converting information from one language or language variety into another. In translating written or recorded material of natural language, the aim is to reproduce as accurately as possible all grammatical and lexical features of the source language original by finding equivalents in the target.

At the same time, all factual information contained in the original text or recording must be retained in the translation. Hereby a great deal of skill and experience are required for translators. They must possess ability of interpreting the source language original accurately and using the target language with the meaning in coincidence with that of the source language original. Without the qualities said above, the variant meaning may be offered in translation. May I praise the press and the translator who has tried his best in translating the book of Civil and Commercial Code at this time.

Assoc. Prof. Dr.Preecha Kanetnog
Department of Foreign Languages
MCU 2016

สารบัญ

มาตรา

หน้า

พระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง

พ.ศ. ๒๔๗๓ ปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๓ ๑ - ๖ ๑

ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง

ภาค ๑ บททั่วไป

ลักษณะ ๑ บทวิเคราะห์ศัพท์ ๑ ๖

ลักษณะ ๒ ศาล

หมวด ๑ เขตอำนาจศาล ๒ - ๑๐ ๕

หมวด ๒ การคัดค้านผู้พิพากษา ๑๑ - ๑๔ ๑๖

หมวด ๓ อำนาจและหน้าที่ของศาล ๑๕ - ๓๔ ๒๐

หมวด ๔ การนั่งพิจารณา ๓๕ - ๔๕ ๓๔

หมวด ๕ รายงานและสำนวนความ ๔๖ - ๕๔ ๔๑

ลักษณะ ๓ คู่ความ ๕๕ - ๖๖ ๔๓

ลักษณะ ๔ การยื่นและส่งคำคู่ความและเอกสาร ๖๗ - ๘๓ อัญญัติ ๕๕

ลักษณะ ๕ พยานหลักฐาน

หมวด ๑ หลักทั่วไป ๘๔ - ๑๐๕ ๖๘

CONTENTS



	<u>Section</u>	<u>Page</u>
ACT PROMULGATING THE CIVIL PROCEDURE CODE		
B.E. 2477 Update to B.E. 2563	1	1

THE CIVIL PROCEDURE CODE

DIVISION I General Provisions

TITLE I Definitions	1	6
TITLE II Courts		
CHAPTER I Competency of Courts	2	9
CHAPTER II Challenge of Judges	11	16
CHAPTER III Powers and Duties		
of Courts	15	20
CHAPTER IV Hearing	35	34
CHAPTER V Memorandum and File	46	41
TITLE III Parties	55	47
TITLE IV Filing and Service of Pleadings		
and Documents	67	55
TITLE V Evidence		
CHAPTER I General Rules	84	68

หมวด ๒ ว่าด้วยการมาศาลของพยาน		
และการซักถามพยาน	๑๐๖ - ๑๒๑	๘๖
หมวด ๓ การนำพยานเอกสารมาสืบ	๑๒๒ - ๑๒๗ ทวิ	๙๗
หมวด ๔ การตรวจและการแต่งตั้ง		
ผู้เชี่ยวชาญโดยศาล	๑๒๘ - ๑๓๐	๑๐๓

ลักษณะ ๖ คำพิพากษาและคำสั่ง

หมวด ๑ หลักทั่วไปว่าด้วยการชี้ขาดตัดสินคดี ...	๑๓๑ - ๑๓๕	๑๐๖
หมวด ๒ ข้อความและผลแห่งคำพิพากษา		
และคำสั่ง	๑๔๐ - ๑๔๘	๑๑๐
หมวด ๓ ค่าฤชาธรรมเนียม		
ส่วนที่ ๑ การกำหนด และการชำระค่าฤชาธรรมเนียม		
และการยกเว้นค่าธรรมเนียมศาล ...	๑๔๕ - ๑๖๐	๑๑๕
ส่วนที่ ๒ ความรับผิดชอบที่สุดในค่าฤชาธรรมเนียม		
	๑๖๑ - ๑๖๕/๓	๑๒๘

ภาค ๒ วิธีพิจารณาในศาลชั้นต้น

ลักษณะ ๑ วิธีพิจารณาสามัญในศาลชั้นต้น	๑๗๐ - ๑๘๘	๑๓๕
ลักษณะ ๒ วิธีพิจารณาวิสามัญในศาลชั้นต้น		
หมวด ๑ วิธีพิจารณาคดีมโนสำเนา	๑๘๕ - ๑๙๖	๑๔๘

	<u>Section</u>	<u>Page</u>
CHAPTER II	Attendance and Examination	
	of Witnesses	106 86
CHAPTER III	Production of Documentary	
	Evidence	122 97
CHAPTER IV	Inspection and Appointment	
	of Experts by Court	128 103
TITLE VI	Judgment and Order	
CHAPTER I	General Rules Concerning	
	Adjudication of Cases	131 106
CHAPTER II	Contents and Effects of	
	Judgment and Orders	140 110
CHAPTER III	Costs	
	PART I Assessment and Payment of Costs	
	and Court Fees exemption	149 119
	Part II Ultimate Liability for Costs	161 128
<u>DIVISION II</u>	<u>Procedure in Courts of First Instance</u>	
TITLE I	Ordinary Procedure in Courts of	
	First Instance	170 135
TITLE II	Special Procedures in Courts of	
	First Instance	
CHAPTER I	Procedure for Petty Cases	189 148

หมวด ๒ การพิจารณาโดยขาดนัด

ส่วนที่ ๑ การขาดนัดยื่นคำให้การ ๑๕๗ - ๑๕๘ ๑๕๖

ส่วนที่ ๒ การขาดนัดพิจารณา ๒๐๐ - ๒๐๕ ๑๖๓

หมวด ๓ อนุญาตไต่สวนการ ๒๑๐ - ๒๒๒ ๑๖๖

หมวด ๔ การดำเนินคดีแบบกลุ่ม

ส่วนที่ ๑ บททั่วไป ๒๒๒/๑ ๑๗๒

ส่วนที่ ๒ การขออนุญาตให้ดำเนินคดีแบบกลุ่ม ๒๒๒/๘ ๑๗๖

ส่วนที่ ๓ การพิจารณาคดีแบบกลุ่ม ๒๒๒/๑๔ ๑๘๐

ส่วนที่ ๔ คำพิพากษาและการบังคับคดี ๒๒๒/๓๕ ๑๘๖

ส่วนที่ ๕ อุทธรณ์และฎีกา ๒๒๒/๔๕ ๒๐๒

ส่วนที่ ๖ ค่าธรรมเนียม ๒๒๒/๔๘ ๒๐๓

ภาค ๓ อุทธรณ์และฎีกา

ลักษณะ ๑ อุทธรณ์ ๒๒๓ - ๒๔๖ ๒๐๔

ลักษณะ ๒ ฎีกา ๒๔๗ - ๒๕๒ ๒๑๕

ภาค ๔ วิธีการชั่วคราวก่อนพิพากษาและการบังคับตาม

คำพิพากษาหรือคำสั่ง

ลักษณะ ๑ วิธีการชั่วคราวก่อนพิพากษา

หมวด ๑ หลักทั่วไป ๒๕๓ - ๒๖๕ ๒๒๒

หมวด ๒ คำขอในเหตุฉุกเฉิน ๒๖๖ - ๒๗๐ ๒๓๕

	<u>Section</u>	<u>Page</u>
CHAPTER II Procedure in Case of Default		
PART I	Default of Answer	197 156
PART II	Default of Appearance	200 163
CHAPTER III	Arbitration	210 166
CHAPTER IV Class Action		
Part I	General Provisions	222/1 ... 172
Part II	Request for permission of Class Action	222/8 ... 176
Part III	Trial on Class Action	222/14 ... 180
Part IV	Court decision and legal execution	222/35 ... 196
Part V	Appeal and Dika Appeal	222/45 ... 202
Part VI	Court Fees	222/49 ... 203
<u>DIVISION III Appeal and Dika Appeal</u>		
TITLE I	Appeal	223 204
TITLE II	Dika Appeal	247 219
<u>DIVISION IV Provisional Measures Before Judgment and Execution of Judgments or Orders</u>		
TITLE I Provisional Measures Before Judgment		
CHAPTER I	General Rules	253 222
CHAPTER II	Emergency Applications	266 235

	<u>มาตรา</u>	<u>หน้า</u>
ลักษณะ ๒ การบังคับคดีตามคำพิพากษาหรือคำสั่ง		
หมวด ๑ หลักทั่วไป		
ส่วนที่ ๑ ศาลที่มีอำนาจในการบังคับคดี	๒๓๑	๒๓๖
ส่วนที่ ๒ คำบังคับ	๒๓๒	๒๓๕
ส่วนที่ ๓ การขอบังคับคดี	๒๓๔	๒๔๑
ส่วนที่ ๔ การพิจารณาคำขอบังคับคดี	๒๓๖	๒๔๓
ส่วนที่ ๕ การขอให้ศาลไต่สวนเกี่ยวกับกิจการและ		
ทรัพย์สินของลูกหนี้ตามคำพิพากษา	๒๓๗	๒๔๕
ส่วนที่ ๖ อำนาจทั่วไปของเจ้าพนักงานบังคับคดี	๒๓๘	๒๔๖
ส่วนที่ ๗ ผู้มีส่วนได้เสียในการบังคับคดี	๒๓๙	๒๕๓
ส่วนที่ ๘ การงดการบังคับคดี	๒๔๐	๒๕๔
ส่วนที่ ๙ การถอนการบังคับคดี	๒๔๒	๒๕๖
ส่วนที่ ๑๐ การเพิกถอนหรือแก้ไขการบังคับคดี		
ที่ผิดระเบียบ	๒๔๕	๒๕๕
หมวด ๒ การบังคับคดีในกรณีที่เป็นหนี้เงิน		
ส่วนที่ ๑ อำนาจของเจ้าพนักงานบังคับคดี	๒๔๖	๒๖๒
ส่วนที่ ๒ ทรัพย์สินที่ไม่อยู่ในความรับผิดชอบ		
แห่งการบังคับคดี	๓๐๑	๒๖๘
ส่วนที่ ๓ การยึดทรัพย์สิน	๓๐๓	๒๗๒
ส่วนที่ ๔ การอายัดสิทธิเรียกร้อง	๓๑๖	๒๘๐
ส่วนที่ ๕ การขอให้ศาลบังคับบุคคลภายนอกชำระหนี้		
ตามสิทธิเรียกร้อง	๓๒๑	๒๘๓

	<u>Section</u>	<u>Page</u>
TITLE II Execution of Judgments or Orders		
CHAPTER I General Rules		
Part I Court Competent in the Execution	271	236
Part II Decrees	272	239
Part III Application for Execution	274	241
Part IV Consideration of an Application for Execution	276	243
Part V Application for the Court's Inquiry Concerning Businesses and Properties of a Judgment Debtor	277	245
Part VI General Powers of an Executing Officer	278	246
Part VII Persons Interested in the Execution	287	253
Part VIII Stay of Execution	289	254
Part IX Termination of Execution	292	257
Part X Annulment or Rectification of Irregular Execution Proceedings	295	259
CHAPTER II Execution in cases of money debt		
Part I Powers of an Executing Officer	296	262
Part II Properties Not Liable to Execution	301	268
Part III Seizure of Properties	303	272
Part IV Attachment of Claims	316	280
Part V Application to the Court to Compel a Third Person to Perform the Obligation in Accordance with the Claim	321	283

	<u>มาตรา</u>	<u>หน้า</u>
ส่วนที่ ๖ สิทธิของบุคคลภายนอกและผู้มีส่วนได้เสีย		
เกี่ยวกับทรัพย์สินที่ถูกบังคับคดี	๓๒๒	๒๘๓
ส่วนที่ ๗ การขอเฉลี่ยและการเข้าดำเนินการบังคับคดี		
ต่อไป	๓๒๖	๒๘๑
ส่วนที่ ๘ การขายหรือจำหน่าย	๓๓๑	๒๘๓
ส่วนที่ ๙ การตั้งผู้จัดการอสังหาริมทรัพย์หรือการประกอบกิจการ		
แทนการขายหรือจำหน่าย	๓๓๖	๓๐๓
ส่วนที่ ๑๐ การทำบัญชีส่วนเฉลี่ย	๓๓๗	๓๐๓
ส่วนที่ ๑๑ เงินค้ำจ่าย	๓๔๕	๓๐๕
หมวด ๓ การบังคับคดีในกรณีที่ทำให้สังคินหรือ		
ส่งมอบทรัพย์สินเฉพาะสิ่ง	๓๔๖	๓๐๕
หมวด ๔ การบังคับคดีในกรณีที่ทำให้จับได้	๓๕๐	๓๑๒
ส่วนที่ ๑ การบังคับคดีในกรณีที่ถูกหนี้ตามคำพิพากษาต้องออก		
ไปจากอสังหาริมทรัพย์ ที่อยู่อาศัยหรือทรัพย์สิน		
ที่ครอบครอง	๓๕๑	๓๑๒
ส่วนที่ ๒ การบังคับคดีในกรณีที่ถูกหนี้ตามคำพิพากษาต้องรื้อถอน		
สิ่งปลูกสร้าง ไม้ยืนต้น ไม้ล้มลุกหรือรั้วชาติ หรือขนย้าย		
ทรัพย์สิน ออกไปจากอสังหาริมทรัพย์ที่อยู่อาศัย		
หรือทรัพย์สินที่ครอบครอง	๓๕๕	๓๑๖

	<u>Section</u>	<u>Page</u>
Part VI Rights of Third Persons and Persons Interested		
in the Property Subject to Execution	322	283
Part VII Application for Distribution and Continuation		
of Execution	326	291
Part VIII Sale or Realization	331	297
Part IX Appointment of Manager of the Immovable Property		
or Business in Lieu of Sale or Realization	336	303
Part X Preparation of Distribution Accounts	337	303
Part XI Unpaid Proceeds	345	309
CHAPTER III Execution in cases of return of Delivery		
of Specific things	346	309
CHAPTER IV Execution in cases of Eviction	350	312
Part I Execution in Cases Where the Judgment Debtor		
is Required to Leave the Immovable Property,		
Dwelling or Thing in the Possession	351	312
Part II Execution in Cases Where the Judgment Debtor		
is Required to Remove Structures, Perennials,		
Herbs or Crops, or to Move Properties out of the		
Immovable Property, Dwelling or Thing		
in the Possession	355	316

	<u>มาตรา</u>	<u>หน้า</u>
หมวด ๕ การบังคับคดีในกรณีที่ให้กระทำการหรือ		
งดเว้นกระทำการ	๓๕๖	๓๑๖
ส่วนที่ ๑ การบังคับคดีในกรณีที่ให้กระทำการ	๓๕๗	๓๑๖
ส่วนที่ ๒ การบังคับคดีในกรณีที่ไม่งดเว้น		
กระทำการ	๓๕๘	๓๑๖
หมวด ๖ การบังคับคดีในกรณีได้มาซึ่งทรัพย์สิน		
ที่มีทะเบียน	๓๖๐	๓๒๐
หมวด ๗ การบังคับคดีในกรณีให้ศาลสั่งจับกุม		
และกักขังลูกหนี้ตามคำพิพากษา	๓๖๑	๓๒๑
หมวด ๘ การบังคับคดีในกรณีมีการประกันในศาล	๓๖๖	๓๒๓

ตารางท้าย ป. วิ. แห่ง

ตาราง

๑	ค่าธรรมเนียมศาล (ค่าขึ้นศาล)	๓๒๖
๒	ค่าธรรมเนียมศาล (ค่าธรรมเนียมอื่นๆ)	๓๓๐
๓	ค่าสืบพยานหลักฐานนอกศาล	๓๓๑
๔	ค่าป่วยการ ค่าพาหนะ และค่าเช่าที่พักของพยาน กับค่ารังวัดทำแผนที่	๓๓๒
๕	ค่าธรรมเนียมเจ้าพนักงานบังคับคดี	๓๓๓
๖	ค่าทนายความ	๓๓๔
๗	ค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดี	๓๓๕
<u>อุเทศ</u>	ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง	๓๓๖

	<u>Section</u>	<u>Page</u>
CHAPTER V Execution in cases of performance or forbearance from Acts	356	317
Part I Execution in Cases of Performance of Acts	357	317
Part II Execution in Cases of Forbearance from Acts	359	319
CHAPTER VI Execution in Cases of Acquisition of Registered Properties	360	320
CHAPTER VII Execution in Cases Involving Application to the Court for the Arrest or Detention of a Judgment Debtor	361	321
CHAPTER VIII Enforcement in cases where there are guarantees in Court	366	323

SCHEDULE of The Civil Procedure Code

SCHEDULE

I	COURT FEES (Fees of appearing in Court)	326
II	COURT FEES (Other Fees)	330
III	Fees for taking evidence out of Court	331
IV	Witnesses' Fees, Travel Allowance, Lodging House Rent and Fees of Survey	332
V	Executing Officer's Fees	333
VI	Lawyer's Fees	334
VII	Expenses of Proceedings	335
ILLUSTRATION OF THE CIVIL PROCEDURE CODE		336

	<u>มาตรา</u>	<u>หน้า</u>
ข้อกำหนดของประธานศาลฎีกา ว่าด้วย :		
- การส่งหมายเรียกและคำฟ้องตั้งต้นคดีแก่จำเลย ณ ภูมิลำเนาหรือสำนักทำางานของจำเลย นอกราชอาณาจักร พ.ศ. ๒๕๕๘	๘๓ สัตต	๓๔๑
ข้อกำหนดของประธานศาลฎีกา ว่าด้วย :		
- วิธีการชำระค่าธรรมเนียมศาล พ.ศ. ๒๕๕๔	๑๔๕ ว.๓	๓๔๕
ข้อกำหนดของประธานศาลฎีกา ว่าด้วย :		
- การขออนุญาตฎีกาในคดีแพ่ง พ.ศ. ๒๕๕๘	๒๔๕ ว.๒ (๖)	
	และ ๒๕๐	๓๔๘
ข้อบังคับของประธานศาลฎีกา ว่าด้วย :		
- การกำหนดค่าใช้จ่ายในการสืบพยานโดยระบบ การประชุมทางจอภาพในคดีแพ่ง พ.ศ. ๒๕๕๗	๑๒๐/๔	๓๕๒



พระราชบัญญัติ

ให้ใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง

พุทธศักราช ๒๔๗๗

(ปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๖๓)



ACT PROMULGATING
THE CIVIL PROCEDURE CODE
B.E. 2477
(Update to B.E. 2563)



พระราชบัญญัติ
ให้ใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง
พุทธศักราช ๒๔๗๗

ในพระปรมาภิไธยสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวอานันทมหิดล
คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์
(ตามประกาศประธานสภาผู้แทนราษฎร
ลงวันที่ ๗ มีนาคม พุทธศักราช ๒๔๗๗)
อนุวัตน์จาตุรนต์
อาทิตย์ทิพอาภา
เจ้าพระยายมราช
ตราไว้ ณ วันที่ ๑๕ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๔๗๘
เป็นปีที่ ๒ ในรัชกาลปัจจุบัน

โดยที่สภาผู้แทนราษฎรลงมติว่า สมควรที่จะยกเลิกบรรดา
กฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งต่างๆ ที่ใช้อยู่ ณ บัดนี้ และให้ใช้
ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งแทน

จึงมีพระบรมราชโองการให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้ โดย
คำแนะนำและยินยอมของสภาผู้แทนราษฎร ดังต่อไปนี้



ACT PROMULGATING
THE CIVIL PROCEDURE CODE
B.E. 2477

IN THE NAME OF HIS MAJESTY KING ANANDA MAHIDOL
THE COUNCIL OF REGENCY
(by notification of the President of the Assembly of the People's
Representatives dated 7th March, B.E. 2477)

ANUVATANA CHATURONTA

ADITYA DIBABHA

CHAO PHYA YOMARAJ

ENACTED on the 15th of June, B.E. 2478

Being the 2nd year of the Present Reign.

WHEREAS the Assembly of the People's Representatives has passed a resolution that it is deemed expedient to repeal and replace the existing Laws Governing Civil Procedure by a Civil Procedure Code.

Be it therefore enacted by the King, by and with the advice and consent of the Assembly of the People's Representatives, as follows:

**Published in the Government Gazette Vol.52 Page 723 dated June 20, B.E. 2478*



มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้ให้เรียกว่า "พระราชบัญญัติให้ใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง พุทธศักราช ๒๔๗๗"

มาตรา ๒ ให้ใช้พระราชบัญญัตินี้ตั้งแต่วันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

มาตรา ๓ ให้ใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งตามที่ได้ตราไว้ต่อท้ายพระราชบัญญัตินี้ตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม พุทธศักราช ๒๔๗๘ เป็นต้นไป

บทบัญญัติในประมวลกฎหมายนี้ให้ใช้ในศาลทั่วไปตลอดราชอาณาจักร ยกเว้นแต่ในศาลพิเศษที่มีข้อบังคับสำหรับศาลนั้น และถ้ามีกฎหมายให้ใช้ธรรมเนียมประเพณีหรือกฎหมายทางศาสนาในศาลใด ให้ศาลนั้นยกธรรมเนียมประเพณีหรือกฎหมายนั้นๆ มาใช้แทนบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายนี้ เว้นแต่คู่ความจะได้ตกลงกันให้ใช้ประมวลกฎหมายนี้

บทบัญญัติในประมวลกฎหมายนี้ ให้ใช้บังคับแก่คดีความทั้งปวงซึ่งค้างชำระอยู่ในศาลเมื่อวันใช้ประมวลกฎหมายนี้ หรือที่ได้ยื่นต่อศาลภายหลังวันนั้น ไม่ว่ามูลคดีจะได้เกิดขึ้นก่อนหรือหลังวันใช้นั้น

มาตรา ๔ ตั้งแต่วันใช้ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งนี้สืบไป ให้ยกเลิกบรรดากฎหมาย กฎ และข้อบังคับอื่นๆ ในส่วนที่มีบัญญัติไว้แล้วในประมวลกฎหมายนี้ หรือซึ่งแย้งกับบทแห่งประมวลกฎหมายนี้

“มาตรา ๕ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมมีอำนาจออกกฎกระทรวง ตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งในเรื่องต่อไปนี้



Section 1.- This Act is called the “Act Promulgating the Civil Procedure Code, B.E. 2477”

Section 2.- It shall come into force on and from the date of its publication in the Government Gazette. *

Section 3.- The Civil Procedure Code annexed to this Act shall come into force on and from the 1st of October, B.E. 2478.

Its provisions shall apply in all Courts of Justice throughout the Kingdom, saving always special Courts provided with rules of their own and saving further that, if in any Court the observance of religious customs or laws is permitted by law, such Court shall apply such customs or laws instead of the provisions of this Code unless the parties agree that the provisions of this Code shall apply.

The provisions of this Code shall apply to all cases pending in Court on the date of its coming into force or instituted subsequently to such date, whether the cause of action arose before or after it.

Section 4.- On and from the day of coming into force of the Civil Procedure Code, all other laws, regulations and rules, in so far as they deal with matters governed by the said Code or are inconsistent with its provisions, shall be repealed.

Section 5.- The Minister of Justice shall have power to issue Ministerial Regulations under “the Civil Procedure Code” with respect to the following matters :



(๑) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องเจ้าพนักงานบังคับคดี รวมทั้งการกำหนดค่าธรรมเนียมนอกจากที่ระบุไว้ในตาราง ๕ ท้ายประมวลกฎหมายนี้ ตลอดจนการชดใช้ค่าใช้จ่ายให้บุคคลเหล่านั้น

(๒) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องการยึดและอายัด และการจำหน่ายทรัพย์สินเป็นตัวแทนโดยวิธีขายทอดตลาดหรือโดยวิธีอื่น และในเรื่องวิธีการบังคับคดีทางอื่น ๆ ที่เจ้าพนักงานบังคับคดีจะพึงปฏิบัติ

กฎกระทรวงนั้น เมื่อได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว ให้ใช้บังคับได้”

“มาตรา ๖ ให้ประธานศาลฎีกาโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารศาลยุติธรรมมีอำนาจออกข้อบังคับตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งในเรื่องต่อไปนี้

(๑) การแต่งตั้ง การระบุดำ และ การสาบานของล่าม ผู้แปล และผู้เชี่ยวชาญ การกำหนดจำนวนค่าป่วยการ และการชดใช้ค่าใช้จ่ายให้บุคคลเหล่านั้น

“(๑/๑) การกำหนดจำนวนค่าป่วยการ ค่าพาหนะเดินทาง และค่าเช่าที่พัก ของพยานที่ศาลเรียกมา”

แก้ “มาตรา ๕” และเพิ่ม “มาตรา ๖” โดย พ.ร.บ. ให้ใช้ ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๔๓ มาตรา ๓-๔ ตามลำดับ

ความใน (๑/๑) ของมาตรา ๖ เพิ่มโดย พ.ร.บ. ให้ใช้ ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๓) พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๓

(1) Administrative organization with regard to executing officers including the designation of fees other than those specified in Schedule V annexed to this Code including the reimbursement of expenses to those persons;

(2) Administrative organization with regard to the seizure, attachment and realization of property as money by sale by auction or otherwise and other measure of execution to be carried out by the executing officers.

Such Ministerial Regulations shall come into force upon being published in the Government Gazette."

"Section 6.- President of the Supreme Court, with concurring opinion of Administrative Committee of Law Court, has power to issue the regulations according to "the Civil Procedure Code" in the following matters :

(1) Appointment, designation and the swearing of interpreters, translators and experts, amount of their fees and reimbursement of their expenses ;

"(1/1) Specifying of compensation amount, travelling expenses and accommodation expenses of a witness whom a court has called."

"Section 5" amended by Section 3 and "Section 6" added by Section 4 of the Act Promulgating the Civil Procedure Code Amendment Act (No.2) B.E. 2543.

"(1/1) of Section 6" added by Section 3 of the Act Promulgating the Civil Procedure Code Amendment Act (No.3) B.E. 2558.



(๒) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องเจ้าพนักงานศาล รวมทั้งการกำหนดค่าธรรมเนียมนอกจากที่ระบุไว้ในตาราง ๕ ท้ายประมวลกฎหมายนี้ ตลอดจนการชดใช้ค่าใช้จ่ายให้บุคคลเหล่านั้น

(๓) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องการเก็บรักษาและการทำลายสารบบความ สารบบคำพิพากษา สมุดคำพิพากษา และสารบบอื่นๆของศาล ตลอดจนสำนวนความทั้งหลาย

(๔) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องการยื่นเอกสารต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ของศาล เพื่อยื่นต่อศาลหรือเพื่อส่งให้แก่คู่ความหรือบุคคลผู้ใดคนหนึ่ง และในเรื่องการขอร้องด้วยวาจาเพื่อให้ศาลพิจารณาและชี้ขาดตัดสินคดีในสำเนา

(๕) จัดวางระเบียบทางธุรการในเรื่องที่คู่ความฝ่ายหนึ่งจะส่งต้นฉบับเอกสารไปยังอีกฝ่ายหนึ่ง

ข้อบังคับนั้น เมื่อได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้ว ให้ใช้บังคับได้”

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

นายพันเอก พระยาพหลพลพยุหเสนา

นายกรัฐมนตรี



(2) Administrative organization with regard to officers of the Court including the designation of their fees other than those specified in Schedule V annexed to this Code including the reimbursement of expenses to those persons;

(3) Administrative organization with regard to the custody and disposal of Case-Lists, Judgment-Lists, Judgment-Books and other Lists of the Court and of all files of cases;

(4) Administrative organization with regard to the handing in of documents to the competent officer of the Court for filing with the Court or for service on any party or person, and with regard to the making of oral applications to the Court for the trial and adjudication of petty cases;

(5) Administrative organization with regard to the party handing in of original document to an opposing party.

Such regulations shall come into force upon being published in the Government Gazettee."

Counter-signed by

Colonel Phya Bahol Balabayuhasena

Prime Minister



ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง



มาตรา

ภาค ๑ บททั่วไป

๑ - ๑๖๙/๓

ภาค ๒ วิธีพิจารณาในศาลชั้นต้น

๑๗๐ - ๒๒๒/๔๙

ภาค ๓ อุทธรณ์และฎีกา

๒๒๓ - ๒๕๒

ภาค ๔ วิธีการชั่วคราวก่อนพิพากษาและ

การบังคับตามคำพิพากษาหรือคำสั่ง

๒๕๓ - ๓๒๓

ตารางท้ายประมวลฯ



THE CIVIL PROCEDURE CODE



DIVISION I	GENERAL PROVISIONS
DIVISION II	PROCEDURE IN COURTS OF FIRST INSTANCE
DIVISION III	APPEAL AND DIKA APPEAL
DIVISION IV	PROVISIONAL MEASURES BEFORE JUDGMENT AND EXECUTION OF JUDGMENTS OR ORDERS

SCHEDULE I - VII



ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่ง

ภาค ๑

บททั่วไป

ลักษณะ ๑

บทวิเคราะห์ศัพท์

มาตรา ๑ ในประมวลกฎหมายนี้ ถ้าข้อความมิได้แสดงให้เห็นเป็นอย่างอื่น

(๑) "ศาล" หมายความว่า ศาลยุติธรรมหรือผู้พิพากษาที่มีอำนาจพิจารณาพิพากษาคดีแพ่ง

(๒) "คดี" หมายความว่า กระบวนพิจารณานับตั้งแต่เสนอคำฟ้องต่อศาลเพื่อขอให้รับรอง คู่ครองบังคับตามหรือเพื่อการใช้ซึ่งสิทธิหรือหน้าที่

(๓) "คำฟ้อง" หมายความว่า กระบวนพิจารณาใดๆ ที่โจทก์ได้เสนอข้อหาต่อศาล ไม่ว่าจะได้เสนอด้วยวาจาหรือทำเป็นหนังสือ ไม่ว่าจะได้เสนอต่อศาลชั้นต้น หรือชั้นอุทธรณ์หรือฎีกา ไม่ว่าจะได้เสนอในขณะที่เริ่มคดีโดยคำฟ้องหรือคำร้องขอ หรือเสนอในภายหลังโดยคำฟ้องเพิ่มเติมหรือแก้ไข หรือฟ้องแย้ง หรือโดยสอดเข้ามาในคดี ไม่ว่าจะด้วยสมัครใจ หรือถูกบังคับ หรือโดยมีคำขอให้พิจารณาใหม่

THE CIVIL PROCEDURE CODE

DIVISION I GENERAL PROVISIONS

TITLE I DEFINITIONS

Section 1.- In this Code, unless the context otherwise requires:

(1) “**Court**” means any Court of Justice or Judge empowered to try and adjudicate case.

(2) “**Case**” means all proceedings commencing with the submission of a plaint to a Court for acknowledgment, protection or enforcement of a right or duty, or for giving effect thereto.

(3) “**Plaint**” means any proceeding by which a plaintiff submits a charge to a Court. whether such submission is made orally or in writing ; or is made to a Court of First Instance or on appeal or dika appeal ; or is made at the time of the institution of the case by a plaint or request, or subsequently by a supplementary or amended plaint, or by a counterclaim, or by way of voluntary or compulsory interpleading, or by way of application for a new trial.



(๔) "คำให้การ" หมายความว่า กระบวนพิจารณาใดๆ ซึ่งคู่ความฝ่ายหนึ่งยกข้อต่อสู้เป็นข้อแก้คำฟ้องตามที่บัญญัติไว้ในประมวลกฎหมายนี้ นอกจากคำแถลงการณ์

(๕) "คำคู่ความ" หมายความว่า บรรดาคำฟ้อง คำให้การหรือคำร้องทั้งหลายที่ยื่นต่อศาลเพื่อตั้งประเด็นระหว่างคู่ความ

(๖) "คำแถลงการณ์" หมายความว่า คำแถลงด้วยวาจาหรือเป็นหนังสือ ซึ่งคู่ความฝ่ายหนึ่งกระทำหรือยื่นต่อศาล ด้วยมุ่งหมายที่จะเสนอความเห็นต่อศาลในข้อความในประเด็นที่ได้ยกขึ้นอ้างในคำคู่ความหรือในปัญหาข้อใดที่ศาลจะพึงมีคำสั่งหรือคำพิพากษา ซึ่งในข้อเหล่านี้ คู่ความฝ่ายนั้นเพียงแต่แสดง หรือกล่าวทบทวนหรือยืนยัน หรืออธิบายข้อความแห่งคำพยานหลักฐาน และปัญหาข้อกฎหมายและข้อเท็จจริงทั้งปวง คำแถลงการณ์อาจรวมอยู่ในคำคู่ความ

(๗) "กระบวนพิจารณา" หมายความว่า การกระทำใดๆ ตามที่บัญญัติไว้ในประมวลกฎหมายนี้อันเกี่ยวข้องกับคดีซึ่งได้กระทำไปโดยคู่ความในคดีนั้นหรือโดยศาล หรือตามคำสั่งของศาลไม่ว่าการนั้นจะเป็นโดยคู่ความฝ่ายใดทำต่อศาลหรือต่อคู่ความอีกฝ่ายหนึ่ง หรือศาลทำต่อคู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือทุกฝ่าย และรวมถึงการส่งคำคู่ความและเอกสารอื่นๆ ตามที่บัญญัติไว้ในประมวลกฎหมายนี้

(๘) "การพิจารณา" หมายความว่า กระบวนพิจารณาทั้งหมดในศาลใดศาลหนึ่ง ก่อนศาลนั้นชี้ขาดตัดสินหรือจำหน่ายคดีโดยคำพิพากษาหรือคำสั่ง

(4) “**Answer**” means any proceeding, except an argument by which a party raises a defense in reply to a plaint as provided by this Code.

(5) “**Pleadings**” means all plaints, answers or motions filed with the Court for the purpose of raising an issue between the parties.

(6) “**Argument**” means any oral or written statement, which a party makes in or files with the Court, with the object of submitting to the Court his views on the points ; in issue raised in the pleadings or on any point in reference to which an order or judgment of the Court is to be made, and in which he merely sets forth, sums up, emphasizes or comments upon the evidence and all points of law and of fact. An argument may be included in a pleading.

(7) “**Proceeding**” means any act as provided by this Code done in relation to a case by a party to such case, by the Court or by order of the Court, irrespective of whether such act is done by a party direct to the Court or to the other party, or by the Court to any or all of the parties. It includes service of pleadings or other documents as provided by this Code.

(8) “**Trial**” means the whole of the proceedings in any Court prior to the adjudication or disposal of a case by judgment or order of such Court.



(๕) "การนั่งพิจารณา" หมายความว่า การที่ศาลออกนั่งเกี่ยวกับการพิจารณาคดี เช่น ชี้สองสถาน สืบพยาน ทำการไต่สวน ฟังคำขอต่างๆ และฟังคำแถลงการณ์ด้วยวาจา

(๑๐) "วันสืบพยาน" หมายความว่า วันที่ศาลเริ่มต้นทำการสืบพยาน

(๑๑) "คู่ความ" หมายความว่า บุคคลผู้ยื่นคำฟ้อง หรือถูกฟ้องต่อศาล และเพื่อประโยชน์แห่งการดำเนินกระบวนการพิจารณาให้รวมถึงบุคคลผู้มีสิทธิกระทำการแทนบุคคลนั้นๆ ตามกฎหมาย หรือในฐานะทนายความ

(๑๒) "บุคคลผู้ไร้ความสามารถ" หมายความว่า บุคคลใดๆ ซึ่งไม่มีความสามารถตามกฎหมายหรือความสามารถถูกจำกัดโดยบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ว่าด้วยความสามารถ

(๑๓) "ผู้แทนโดยชอบธรรม" หมายความว่า บุคคลซึ่งตามกฎหมายมีสิทธิที่จะทำการแทนบุคคลผู้ไร้ความสามารถ หรือเป็นบุคคลที่จะต้องให้คำอนุญาต หรือให้ความยินยอมแก่ผู้ไร้ความสามารถในอันที่จะกระทำการอย่างใดอย่างหนึ่ง

“(๑๔) “เจ้าพนักงานบังคับคดี” หมายความว่า เจ้าพนักงานในสังกัดกรมบังคับคดีหรือพนักงานอื่นผู้มีอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่ใช้อยู่ ในอันที่จะปฏิบัติตามวิธีการที่บัญญัติไว้ในภาค ๔ แห่งประมวลกฎหมายนี้ เพื่อคุ้มครองสิทธิของคู่ความในระหว่างการศึกษา หรือเพื่อบังคับตามคำพิพากษาหรือคำสั่งและให้หมายความรวมถึงบุคคลที่ได้รับมอบหมายจากเจ้าพนักงานบังคับคดีให้ปฏิบัติการแทน”

มาตรา ๑ “(๑๔)” แก้ไขโดย พ.ร.บ. แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๒๒) พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๓

(9) **“Hearing”** means the sittings held by the Court with respect to the trial of a case, such as for settling issues, taking evidence, making inquiries, hearing applications and oral arguments.

(10) **“Day of taking evidence”** means the day on which the taking of evidence first commences.

(11) **“Party”** means any person by or against whom a plaint is submitted to the Court, including, for the purpose of carrying out any proceeding, any person entitled to represent him by law or to represent him as his lawyer.

(12) **“Incapacitated person”** means any person who has no legal capacity or whose legal capacity is limited under the provisions of the Civil and Commercial Code governing capacity.

(13) **“Legal representative”** means the person entitled by law to represent an incapacitated person, or the person whose permission or consent must be obtained by an incapacitated person for the doing of an act.

“(14) **“Executing Officer”** means the officer attached to Legal Execution Department or other official competent under the provisions of law in force at the time to carry out any measures provided by Division IV of this Code for the protection of the rights of any party during trial or for the enforcement of a judgment or order, and shall include meaning the person act for executing officer.”

Section 1 “(14)” amended by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No. 22) B.E. 2548



ลักษณะ ๒

ศาล

หมวด ๑

เขตอำนาจศาล

มาตรา ๒ ห้ามมิให้เสนอคำฟ้องต่อศาลใด เว้นแต่

(๑) เมื่อได้พิจารณาถึงสภาพแห่งคำฟ้องและชั้นของศาลแล้ว
ปรากฏว่า ศาลนั้นมีอำนาจที่จะพิจารณาพิพากษาคดีนั้นได้ตาม
บทบัญญัติแห่งกฎหมายว่าด้วยพระธรรมนูญศาลยุติธรรม และ

(๒) เมื่อได้พิจารณาถึงคำฟ้องแล้ว ปรากฏว่าคดีนั้นอยู่ในเขตศาล
นั้นตามบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายนี้ ว่าด้วยศาลที่จะรับคำฟ้อง
และตามบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่กำหนดเขตศาลด้วย

"มาตรา ๓ เพื่อประโยชน์ในการเสนอคำฟ้อง

(๑) ในกรณีที่มูลคดีเกิดขึ้นในเรือไทยหรืออากาศยานไทยที่อยู่
นอกราชอาณาจักร ให้ศาลแพ่งเป็นศาลที่มีเขตอำนาจ

“มาตรา ๓ และมาตรา ๔” แก้ไขโดย พ.ร.บ. แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๑๒)
พ.ศ. ๒๕๓๔ มาตรา ๓

TITLE II

COURTS

CHAPTER I

COMPETENCY OF COURTS

Section 2.- No plaint may be submitted to a Court, unless :

(1) Having regard to the nature of the plaint and the grade of the Court, it appears that such Court is competent to try and adjudicate the case under the provisions of Law Governing the Organization of Courts of Justice, and ;

(2) Having regard to the plaint, it appears that the case is within the territorial jurisdiction of such Court under the provisions of this Code governing venue and also under the provisions of law fixing the limits of the territorial jurisdiction of Courts.

Section 3.- For the purpose in submission of the plaint :-

(1) In case of the cause of action occurs in the Thai vessel or aeroplane outside the Kingdom, the Civil Court shall be the Court of the territorial jurisdiction,

“Section 3 and Section 4” amended by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No. 12), B.E. 2534.



(๒) ในกรณีที่จำเลยไม่มีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักร

(ก) ถ้าจำเลยเคยมีภูมิลำเนาอยู่ ณ ที่ใดในราชอาณาจักร ภายในกำหนดสองปีก่อนวันที่มีการเสนอคำฟ้อง ให้ถือว่าที่นั้นเป็น ภูมิลำเนาของจำเลย

(ข) ถ้าจำเลยประกอบหรือเคยประกอบกิจการทั้งหมดหรือ แต่บางส่วนในราชอาณาจักรไม่ว่าโดยตนเองหรือตัวแทน หรือโดยมี บุคคลหนึ่งบุคคลใดเป็นผู้ติดต่อในการประกอบกิจการนั้นใน ราชอาณาจักร ให้ถือว่าสถานที่ที่ใช้หรือเคยใช้ประกอบกิจการหรือ ติดต่อดังกล่าว หรือสถานที่อันเป็นถิ่นที่อยู่ของตัวแทนหรือของ ผู้ติดต่อในวันที่มีการเสนอคำฟ้องหรือภายในกำหนดสองปีก่อนนั้น เป็นภูมิลำเนาของจำเลย

มาตรา ๔ เว้นแต่จะมีบทบัญญัติเป็นอย่างอื่น

(๑) คำฟ้อง ให้เสนอต่อศาลที่จำเลยมีภูมิลำเนาอยู่ในเขตศาล หรือต่อศาลที่มูลคดีเกิดขึ้นในเขตศาลไม่ว่าจำเลยจะมีภูมิลำเนาอยู่ใน ราชอาณาจักรหรือไม่

(๒) คำร้องขอ ให้เสนอต่อศาลที่มูลคดีเกิดขึ้นในเขตศาล หรือ ต่อศาลที่ผู้ร้องมีภูมิลำเนาอยู่ในเขตศาล”

(2) In case of the defendant is not domiciled within the Kingdom,

(a) If the defendant is ever domiciled at any place of the Kingdom within the prescription of two years before the date of submitting the plaint, it shall be deemed that such place is domicile of the defendant,

(b) If the defendant carries on or ever carried on the whole or some part of transaction within the Kingdom, irrespective of himself or agent or by having any person for being in continuance with such transaction within the Kingdom, it shall be deemed that the place used or ever used to carry on such transaction or continuance, or the place which is residence of the agent or continuous person in the date of submitting the plaint or before such prescription of two years, is domicile of the defendant.

Section 4.- Unless otherwise provided by law.

(1) The plaints shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the defendant is domiciled or to the Court within the territorial jurisdiction of which the cause of action arose, whether the defendant shall have domicile within the Kingdom or not.

(2) The request shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the cause of action arose or to the Court within the territorial jurisdiction of which the applicant is domiciled.”



“มาตรา ๔ ทวิ คำฟ้องเกี่ยวข้องกับอสังหาริมทรัพย์ หรือสิทธิหรือประโยชน์อันเกี่ยวข้องกับอสังหาริมทรัพย์ ให้เสนอต่อศาลที่อสังหาริมทรัพย์นั้นตั้งอยู่ในเขตศาล ไม่ว่าจำเลยจะมีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักรหรือไม่ หรือต่อศาลที่จำเลยมีภูมิลำเนาอยู่ในเขตศาล

มาตรา ๔ ตริ คำฟ้องอื่นนอกจากที่บัญญัติไว้ในมาตรา ๔ ทวิ ซึ่งจำเลยมิได้มีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักรและมูลคดีมิได้เกิดขึ้นในราชอาณาจักร ถ้าโจทก์เป็นผู้มีสัญชาติไทยหรือมีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักร ให้เสนอต่อศาลแพ่งหรือต่อศาลที่โจทก์มีภูมิลำเนาอยู่ในเขตศาล

คำฟ้องตามวรรคหนึ่ง ถ้าจำเลยมีทรัพย์สินที่อาจถูกบังคับคดีได้ อยู่ในราชอาณาจักร ไม่ว่าจะเป็นการชั่วคราวหรือถาวร โจทก์จะเสนอคำฟ้องต่อศาลที่ทรัพย์สินนั้นอยู่ในเขตศาลก็ได้

มาตรา ๔ จัตวา คำร้องขอแต่งตั้งผู้จัดการมรดก ให้เสนอต่อศาลที่เจ้ามรดกมีภูมิลำเนาอยู่ในเขตศาลในขณะถึงแก่ความตาย

ในกรณีที่เจ้ามรดกไม่มีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักร ให้เสนอต่อศาลที่ทรัพย์มรดกอยู่ในเขตศาล

“มาตรา ๔ ทวิ - ตริ - จัตวา - เบญจ - ฉ” เพิ่มโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิแพ่ง (ฉบับที่ ๑๒) พ.ศ. ๒๕๓๔ มาตรา ๔

“Section 4 bis.- The plaint concerning immovable property, or any right or interest concerning immovable property shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the immovable property is situated, whether the defendant shall have domicile within the Kingdom or not, or to the Court within the territorial jurisdiction of which the defendant is domiciled.

Section 4 ter.- The other plaint as provided other than the Section 4 bis, which the defendant is not domiciled within the Kingdom and the cause of action is not arose within the Kingdom, if the plaintiff has Thai nation or domicile within the Kingdom, it shall be submitted to the Civil Court or to the Court within the territorial jurisdiction of which the plaintiff is domiciled.

In the case of the plaint according to the first paragraph, if the defendant has the property liable to execution within the Kingdom, irrespective of temporization or permanence, the plaintiff shall submit the plaint to the Court within the territorial jurisdiction of which such property is situated.

Section 4 quarter.- The request appointing an administrator of the estate shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the *de cujus* is domiciled at the time of the *de cujus* to be dead.

In the case of the *de cujus* is not domiciled within the Kingdom, it shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which such estate is situated.

“Section 4 bis, 4 ter, 4 quarter, 4 quinque and 4 sex” added by Section 4 the Civil Procedure Code Amendment Act (No.12), B.E. 2534.



มาตรา ๔ เบญจ คำร้องขอเพิกถอนมติของที่ประชุมหรือที่ประชุมใหญ่ของนิติบุคคล คำร้องขอเลิกนิติบุคคล คำร้องขอตั้งหรือถอนผู้ชำระบัญชีของนิติบุคคล หรือคำร้องขออื่นใดเกี่ยวกับนิติบุคคล ให้เสนอต่อศาลที่นิติบุคคลนั้นมีสำนักงานแห่งใหญ่อยู่ในเขตศาล

มาตรา ๔ ฅ คำร้องขอเกี่ยวกับทรัพย์สินที่อยู่ในราชอาณาจักรก็ดี คำร้องขอที่หากศาลมีคำสั่งตามคำร้องขอนั้นจะเป็นผลให้ต้องจัดการหรือเลิกจัดการทรัพย์สินที่อยู่ในราชอาณาจักรก็ดี ซึ่งมูลคดีมิได้เกิดขึ้นในราชอาณาจักรและผู้ร้องไม่มีภูมิลำเนาอยู่ในราชอาณาจักร ให้เสนอต่อศาลที่ทรัพย์สินดังกล่าวอยู่ในเขตศาล”

“มาตรา ๕ คำฟ้องหรือคำร้องขอซึ่งอาจเสนอต่อศาลได้สองศาลหรือกว่านั้น ไม่ว่าจะเป็นเพราะภูมิลำเนาของบุคคลก็ดี เพราะที่ตั้งของทรัพย์สินก็ดี เพราะสถานที่ที่เกิดมูลคดีก็ดี หรือเพราะมีข้อหาหลายข้อก็ดี ถ้ามูลความแห่งคดีเกี่ยวข้องกัน โจทก์หรือผู้ร้องจะเสนอคำฟ้องหรือคำร้องขอต่อศาลใดศาลหนึ่งเท่านั้นก็ได้”

“มาตรา ๕ มาตรา ๖ และมาตรา ๗” แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิแพ่ง (ฉบับที่ ๑๒) พ.ศ. ๒๕๓๔ มาตรา ๕

Section 4 quinque.- The request of canceling the resolution of meeting or general meeting of the juristic person, the request of dissolving the juristic person, the request of appointing or removing the liquidator of the juristic person, or other request concerning to the juristic person, shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the principal office is situated.

Section 4 sex.- The request concerning the property situated within the Kingdom, or the request, provided that the Court shall issue order according to such request, it will result a procuration or an dismissal of procuration of the property to be situated within the Kingdom, which the cause of action does not arise within the Kingdom and the applicant is not domiciled within the Kingdom, shall be submitted to the Court within the territorial jurisdiction of which the aforesaid property is situated.

Section 5.- The plaint or request may be submitted to the two or more Courts, irrespective of being by reason of the domicile of the person, the situation of property, the place to arise the cause of action or having the several claims, and if the subject-matter of the case are connected, the plaintiff or applicant may submit the plaint or request to any one of such Courts.

“Section 5, Section 6 and Section 7” amended by Section 5 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.12) B.E. 2534.



“มาตรา ๖ ก่อนยื่นคำให้การ จำเลยชอบที่จะยื่นคำร้องต่อศาลที่โจทก์ได้ยื่นคำฟ้องไว้ขอให้โอนคดีไปยังศาลอื่นที่มีเขตอำนาจได้ คำร้องนั้นจำเลยต้องแสดงเหตุที่ยกขึ้นอ้างอิงว่าการพิจารณาคดีต่อไปในศาลนั้นจะไม่สะดวก หรือจำเลยอาจไม่ได้รับความยุติธรรม เมื่อศาลเห็นสมควร ศาลจะมีคำสั่งอนุญาตตามคำร้องนั้นก็ได้

ห้ามให้ศาลออกคำสั่งอนุญาตตามวรรคหนึ่ง เว้นแต่ศาลที่จะรับโอนคดีไปนั้นได้ยินยอมเสียก่อน ถ้าศาลที่จะรับโอนคดีไม่ยินยอม ก็ให้ศาลที่จะโอนคดีนั้นส่งเรื่องให้อธิบดีผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์ชี้ขาดคำสั่งของอธิบดีผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์ให้เป็นที่สุด

“มาตรา ๖/๑ คดีที่ยื่นฟ้องไว้ต่อศาลชั้นต้นซึ่งไม่ใช่ศาลแพ่ง ก่อนวันชี้สองสถาน หรือก่อนวันสืบพยาน ไม่น้อยกว่าเจ็ดวันในกรณีที่ไม่มี การชี้สองสถาน หากศาลที่คดีนั้นอยู่ระหว่างพิจารณาเห็นว่าผลของคดีดังกล่าวอาจกระทบต่อการอนุรักษ์หรือการบำรุงรักษาทรัพยากรธรรมชาติหรือสิ่งแวดล้อมการคุ้มครองผู้บริโภคเป็นส่วนรวม หรือประโยชน์สาธารณะอย่างอื่นที่สำคัญ และการโอนคดีไปยังศาลแพ่งจะทำให้การพิจารณาพิพากษาคดีเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ก็ให้ศาลแจ้งคู่ความทราบและทำความเห็นเสนอประธานศาลอุทธรณ์เพื่อมีคำสั่งให้โอนคดีนั้นไปยังศาลแพ่งได้ คำสั่งของประธานศาลอุทธรณ์ให้เป็นที่สุด

มาตรา ๖/๑ เพิ่มโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติมฯ (ฉบับที่ ๒๘) พ.ศ.๒๕๕๘ มาตรา ๓

Section 6.- A defendant shall be entitled, before filing his answer, to apply by motion to the Court, in which the plaint has been filed by the plaintiff, for the case to be transferred to another Court having territorial jurisdiction and competency over it, provided that such motion shall specify the reasons relied as to that further trial of the case in that Court will not be convenient or the defendant may not receive the justice. As the Court thinks fit, the Court may issue an order granting such application.

The Court shall not issue such order of grant according to the first paragraph except with the previous consent of the Court to which the case is to be transferred. If the latter Court refuses its consent, the former Court may refer the matter to the Chief Judge of the Appeal Court, whose order shall be final.

“Section 6/1.- A lawsuit that is filed with a court of first instance which is not a civil court before the day of settlement issues or before the day of investigating a witness not less than seven days in case that there are not settlement issues, if a court which a case is during a trial has seen that the results of such a case may impact to conservation or maintenance of natural resources or environment of consumer protection being corrective, or other public benefits which are important and transferring of a case to a civil court will make consideration for a case judgment to be more efficiency, let a court inform case parties for knowing and making comments to present the president of appeal court in order to have an order for transferring of that case to a civil court, let an order of the appeal court president be finalized.

Section 6/1 added by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.28) B.E. 2558.



การโอนคดีตามวรรคหนึ่ง ไม่กระทบกระเทือนถึงกระบวนการพิจารณาที่ได้ดำเนินการไปก่อนที่จะมีคำสั่งให้โอนคดี และให้ถือว่าบรรดากระบวนการพิจารณาที่ได้ดำเนินการไปแล้วนั้นเป็นกระบวนการพิจารณาของศาลแพ่งด้วย เว้นแต่ศาลแพ่งจะมีคำสั่งเป็นอย่างอื่นเพื่อประโยชน์แห่งความยุติธรรม”

“มาตรา ๗ บทบัญญัติในมาตรา ๔ มาตรา ๔ ทวิ มาตรา ๔ ตริ มาตรา ๔ จัตวา มาตรา ๔ เบญจ มาตรา ๔ ฉ มาตรา ๕ มาตรา ๖ และ มาตรา ๖/๑ ต้องอยู่ภายใต้บังคับแห่งบทบัญญัตินี้

(๑) คำฟ้องหรือคำร้องขอที่เสนอภายหลังเกี่ยวเนื่องกับคดีที่ค้างพิจารณาอยู่ในศาลใด ให้เสนอต่อศาลนั้น

“(๒) คำฟ้องหรือคำร้องขอที่เสนอเกี่ยวเนื่องกับการบังคับคดีตามคำพิพากษาหรือคำสั่งของศาลซึ่งคำฟ้องหรือคำร้องขอนั้นจำเป็นต้องมีคำวินิจฉัยของศาลก่อนที่การบังคับคดีจะได้ดำเนินไปได้โดยครบถ้วน และถูกต้องนั้น ให้เสนอต่อศาลที่กำหนดไว้ในมาตรา ๒๓๑”

(๓) คำร้องตามมาตรา ๑๐๑ ถ้าได้เสนอคำฟ้องหรือคำร้องขอต่อศาลใดแล้วให้เสนอต่อศาลนั้น ในกรณีที่ยังไม่ได้เสนอคำฟ้องหรือคำร้องขอต่อศาลใด ถ้าพยานหลักฐานซึ่งจะเรียกมาสืบหรือบุคคลหรือทรัพย์สินหรือสถานที่ที่จะต้องตรวจอยู่ในเขตศาลใด ให้เสนอต่อศาลนั้น

มาตรา ๗ แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติมฯ (ฉบับที่ ๒๘) พ.ศ.๒๕๕๘ มาตรา ๔

มาตรา ๗ (๒) แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขฯ (ฉบับที่ ๓๐) พ.ศ.๒๕๖๐ มาตรา ๓

The case transferring as the first paragraph does not affect with consideration processes which are performed before will have an order for the case transferring and it is deemed that those consideration processes have performed already being consideration processes of a civil court too, except a civil court will have an order as otherwise for benefits of justice."

"Section 7.- The provisions in Section 4, Section 4 bis, Section 4 ter, Section 4 quarter, Section 4 quinque, Section 4 sex, Section 5, Section 6 and Section 6/1, must be under obligation of the following provisions:-

(1) The plaint or request subsequently submitted in connection with a case pending in the Court shall be submitted to such Court;

"(2) The plaint or request submitted in connection with the execution of a judgment or an order of the Court, which requires a decision of the Court before such execution can be fully and duly carried out, shall be submitted to the Court prescribed in Section 271;"

(3) The motion according to Section 101, if the plaint or request is submitted to any Court, shall be filed to such Court. In case of the plaint or request shall not yet be submitted to any Court, if an evidence to be called for adduction, or the person or things or place to be inspected is within the territorial jurisdiction of any Court, it shall be filed with such Court ;

"Section 7" amended by Section 4 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.28) B.E. 2558, and "Section 7" (2) amended by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.30) B.E. 2560.



(๔) คำร้องที่เสนอให้ศาลถอนคืนหรือเปลี่ยนแปลงคำสั่งหรือการอนุญาตที่ศาลได้ให้ไว้ก็ดี คำร้องที่เสนอให้ศาลถอดถอนบุคคลใดจากฐานะที่ศาลได้แต่งตั้งไว้ก็ดี คำร้องที่เสนอให้ศาลมีคำสั่งใดที่เกี่ยวกับการถอนคืนหรือเปลี่ยนแปลงคำสั่งหรือการอนุญาตหรือที่เกี่ยวกับการแต่งตั้งเช่นว่านั้นก็ดี คำร้องขอหรือคำร้องอื่นใดที่เสนอเกี่ยวเนื่องกับคดีที่ศาลได้มีคำพิพากษาหรือคำสั่งไปแล้วก็ดี ให้เสนอต่อศาลในคดีที่ได้มีคำสั่ง การอนุญาต การแต่งตั้ง หรือคำพิพากษานั้น”

มาตรา ๘ ถ้าคดีสองเรื่องซึ่งมีประเด็นอย่างเดียวกัน หรือเกี่ยวเนื่องใกล้ชิดกัน อยู่ในระหว่างพิจารณาของศาลชั้นต้นที่มีเขตอำนาจสองศาลต่างกัน และศาลทั้งสองนั้นได้ยกคำร้องทั้งหลายที่ได้ยื่นต่อศาลขอให้คดีทั้งสองได้พิจารณาพิพากษารวมในศาลเดียวกันนั้นเสีย ตราบใดที่ศาลใดศาลหนึ่งยังมิได้พิพากษาคดีนั้นๆ คู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะยื่นคำขอโดยทำเป็นคำร้องต่ออธิบดีผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์เพื่อขอให้มีคำสั่งให้ศาลใดศาลหนึ่งจำหน่ายคดีซึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณานั้นออกเสียจากสารบบความ หรือให้โอนคดีไปยังอีกศาลหนึ่งก็ได้ แล้วแต่กรณี

คำสั่งใดๆ ของอธิบดีผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์เช่นว่านี้ให้เป็นที่สุด

มาตรา ๙ ในกรณีดังที่กล่าวในมาตราก่อนนั้น ถ้าศาลใดศาลหนึ่งได้พิพากษาคดีแล้ว และได้มีการยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำพิพากษานั้น คู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจยื่นคำขอ โดยทำเป็นคำร้องต่อศาล

(4) The motion to be filed to the Court for return or modification of the order or the grant has been given by the Court, the motion to be filed with the Court for revoking the status of any person appointed by the Court, the motion to be filed with the Court to issue any order in connection with retraction or modification of the order or grant, or as relating to such appointment, the any other request or motion to be filed in connection with the case to be given by judgment or order of the Court, shall be filed with the Court in the case to issue such order, grant, appointment or to pass judgment.”

Section 8.- If two cases, in which the issues are the same or very closely connected, are pending in two different Courts of First Instance having territorial jurisdiction and competency over them, and both Courts have dismissed all motions submitted to them for having the two cases tried and adjudicated by one and the same Court, any party may, so long as neither Court has given judgment, apply by motion to the Chief Judge of the appeal Court for an order directing one of the Courts to strike the case pending before it out of its Case-List, or to transfer it to the other Court, as the case may be.

Any such order made by the Chief Judge of the Appeal Court shall be final.

Section 9.- In the case provided for in the foregoing Section, one of the Courts has given judgment and an appeal has been lodged against such judgment, any party may apply by motion to the Appeal Court for an order staying the appeal proceedings



อุทธรณ์ ขอให้มีการสั่งให้ศาลพิจารณาคดีชั้นอุทธรณ์นั้นไว้ก่อน จนกว่าอีกศาลหนึ่งจะได้พิพากษาคดีอีกเรื่องหนึ่งเสร็จแล้วก็ได้ และ ถ้าได้มีการอุทธรณ์คดีเรื่องหลังนี้ ก็ให้ศาลอุทธรณ์รวมวินิจฉัยคดีทั้งสองนั้นโดยคำพิพากษาเดียวกัน ถ้าคดีเรื่องหลังนั้นไม่มีอุทธรณ์ ให้บังคับตามบทบัญญัติแห่งมาตรา ๑๔๖

มาตรา ๑๐ ถ้าไม่อาจดำเนินกระบวนการพิจารณาในศาลชั้นต้นที่มีเขตศาลเหนือคดีนั้นได้โดยเหตุสุดวิสัย คู่ความฝ่ายที่เสียหายหรืออาจเสียหายเพราะการนั้นจะยื่นคำขอฝ่ายเดียวโดยทำเป็นคำร้องต่อศาลชั้นต้น ซึ่งตนมีภูมิลำเนาหรืออยู่ในเขตศาลในขณะนั้นก็ได้ และให้ศาลนั้นมีอำนาจทำคำสั่งอย่างใดอย่างหนึ่งตามที่เห็นสมควร เพื่อประโยชน์แห่งความยุติธรรม

หมวด ๒

การคัดค้านผู้พิพากษา

มาตรา ๑๑ เมื่อคดีถึงศาล ผู้พิพากษาคคนหนึ่งคนใดในศาลนั้น อาจถูกคัดค้านได้ ในเหตุใดเหตุหนึ่งดังต่อไปนี้

- (๑) ถ้าผู้พิพากษานั้นมีผลประโยชน์ได้เสียเกี่ยวข้องกับคดีนั้น
- (๒) ถ้าเป็นญาติเกี่ยวข้องกับคู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ถือว่าเป็นบุพการี หรือผู้สืบสันดานไม่ว่าชั้นใดๆ หรือเป็นพี่น้องหรือลูกพี่ลูกน้องนับได้เพียงภายในสามชั้น หรือเป็นญาติเกี่ยวพันทางแต่งงานนับได้เพียงสองชั้น

until the other Court has given judgment and, on appeal against such judgment, the Appeal Court shall give decision on both cases by one and the same judgment. Should there be no appeal against the judgment of such other Court, the provisions of Section 146 shall be applied.

Section 10.- If owing to *force majeure*, a proceeding cannot be carried out in the Court of First Instance having territorial jurisdiction over the case, any party injured or likely to be injured thereby may file an *ex parte* application by motion with the Court of First Instance within the territorial jurisdiction of which he is domiciled or residing for the time being and that Court shall have power to make any order as it may think fit in the interest of justice.

CHAPTER II

CHALLENGE OF JUDGES

Section 11.- When a case is in a Court, any judge of such Court may be challenged on any of the following grounds:

- (1) If the judge has an interest in such case;
- (2) If he is related to any of the parties, either as an ascendant or descendant to any degree, or as a collateral within the third degree, or by affinity within the second degree;



(๓) ถ้าเป็นผู้ที่ได้ถูกอ้างเป็นพยานโดยที่ารู้ได้เห็นเหตุการณ์ หรือโดยเป็นผู้เชี่ยวชาญมีความรู้เป็นพิเศษเกี่ยวข้องกับคดีนั้น

(๔) ถ้าได้เป็นหรือเป็นผู้แทนโดยชอบธรรมหรือผู้แทน หรือได้เป็นทนายความของกลุ่มความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมาแล้ว

(๕) ถ้าได้เป็นผู้พิพากษานั่งพิจารณาคดีเดียวกันนั้นในศาลอื่นมาแล้ว หรือเป็นอนุญาโตตุลาการมาแล้ว

(๖) ถ้ามีคดีอีกเรื่องหนึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณาซึ่งผู้พิพากษานั้นเอง หรือภริยา หรือญาติทางสืบสายโลหิตตรงขึ้นไป หรือตรงลงมาของผู้พิพากษานั้นฝ่ายหนึ่ง พินาศกับกลุ่มความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง หรือภริยา หรือญาติทางสืบสายโลหิตตรงขึ้นไปหรือตรงลงมาของกลุ่มความฝ่ายนั้นอีกฝ่ายหนึ่ง

(๗) ถ้าผู้พิพากษานั้นเป็นเจ้าหนี้หรือลูกหนี้ หรือเป็นนายจ้างของกลุ่มความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง

มาตรา ๑๒ เมื่อศาลใดมีผู้พิพากษาแต่เพียงคนเดียว ผู้พิพากษานั้นอาจถูกคัดค้านด้วยเหตุใดเหตุหนึ่ง ตามที่กำหนดไว้ในมาตราก่อนนั้นได้ หรือด้วยเหตุประการอื่นอันมีสภาพร้ายแรงซึ่งอาจทำให้การพิจารณาหรือพิพากษาคดีเสียความยุติธรรมไป

มาตรา ๑๓ ถ้ามีเหตุที่จะคัดค้านได้อย่างใดอย่างหนึ่งดังที่กล่าวไว้ในสองมาตราก่อนเกิดขึ้นแก่ผู้พิพากษาคนใดที่นั่งในศาล

(๑) ผู้พิพากษานั้นเองจะยื่นคำบอกกล่าวต่อศาลแสดงเหตุที่ตนอาจถูกคัดค้าน แล้วขอถอนตัวออกจากการนั่งพิจารณาคดีนั้นก็ได้

(3) If he has been cited as a witness on account of his knowledge of the facts or as an expert on account of his having expert knowledge in connection with such case;

(4) If he has been or is the legal representative or representative, or that he has been the lawyer, of any of the parties;

(5) If in the same case he has sat as a judge of another Court or has acted as an arbitrator;

(6) If there is another case pending between him, his wife or his relative in direct ascending or descending line on the one part, and any of the parties, the wife or any relative in direct ascending or descending line of such party on the other part ;

(7) If he is a creditor or debtor or employer of any of the parties.

Section 12.- When a Court is composed of only one judge, such judge may be challenged on any of the grounds specified in the foregoing Section or on any other ground which is of so serious a-nature as may prejudice the impartiality of the trial or judgment of the case.

Section 13.- If any of the grounds of challenge specified in the two foregoing Sections occurs with regard to a judge sitting in the Court :

(1) The judge himself may, after having filed with the Court a declaration stating the ground on which he may be challenged, ask to withdraw from sitting in such case ;



(๒) คู่ความที่เกี่ยวข้องอาจยกข้อคัดค้านขึ้นอ้างโดยทำเป็นคำร้องยื่นต่อศาล แต่ถ้าตนได้ทราบเหตุที่ฟังคัดค้านได้ก่อนวันสืบพยาน ก็ให้ยื่นคำร้องคัดค้านเสียก่อนวันสืบพยานนั้น หรือถ้าทราบเหตุที่ฟังคัดค้านได้ในระหว่างพิจารณา ก็ให้ยื่นคำร้องคัดค้านไม่ช้ากว่าวันนัดสืบพยานครั้งต่อไป แต่ต้องก่อนเริ่มสืบพยานเช่นนั้น

เมื่อได้ยื่นคำร้องดังกล่าวแล้ว ให้ศาลลงกระบวนการพิจารณาทั้งปวงไว้ก่อนจนกว่าจะได้มีคำชี้ขาดในเรื่องที่คัดค้านนั้นแล้ว แต่ความข้อนี้มีให้ใช้แก่กระบวนการพิจารณาซึ่งจะต้องดำเนินโดยมิชักช้า อนึ่งกระบวนการพิจารณาทั้งหลายที่ได้ดำเนินไปก่อนได้ยื่นคำร้องคัดค้านก็ดี และกระบวนการพิจารณาทั้งหลายในคดีที่จะต้องดำเนินโดยมิชักช้า แม้ถึงว่าจะได้ดำเนินไปภายหลังที่ได้ยื่นคำร้องคัดค้านก็ดี เหล่านี้ย่อมสมบูรณ์ไม่เสียไปเพราะเหตุที่ศาลมีคำสั่งยอมฟังคำคัดค้าน เว้นแต่ศาลจะได้กำหนดไว้ในคำสั่งเป็นอย่างอื่น

ถ้าศาลใดมีผู้พิพากษาคนเดียว และผู้พิพากษานั้นถูกคัดค้าน หรือถ้าศาลใดมีผู้พิพากษาหลายคน และผู้พิพากษาทั้งหมดถูกคัดค้าน ให้ศาลซึ่งมีอำนาจสูงกว่าศาลนั้นตามลำดับเป็นผู้ชี้ขาดคำคัดค้าน

ถ้าศาลใดมีผู้พิพากษาหลายคน และผู้พิพากษาที่มีได้ถูกคัดค้าน รวมทั้งข้าหลวงยุติธรรม ถ้าได้นั่งพิจารณาด้วยมีจำนวนครบที่จะเป็นองค์คณะ และมีเสียงข้างมากตามที่กฎหมายต้องการ ให้ศาลเช่นนั้นเป็นผู้ชี้ขาดคำคัดค้าน แต่ในกรณีที่อยู่ในอำนาจของผู้พิพากษาคนเดียว จะชี้ขาดคำคัดค้าน ห้ามมิให้ผู้พิพากษานั้นมีคำสั่งให้ยกคำคัดค้าน โดยผู้พิพากษาอีกคนหนึ่งหรือข้าหลวงยุติธรรมมิได้เห็นพ้องด้วย

(2) The party concerned may make a challenge by filing with the Court an application by motion, provided that, if the ground of challenge came to his knowledge before the day of taking evidence, he shall submit his application before that day or, if such ground comes to his knowledge during trial he shall submit it not later than the day fixed for the next taking of evidence but before such taking of evidence has commenced.

Upon an application being submitted as aforesaid, all proceedings shall be stayed by the Court until decision has been given thereon, provided, however, that this rule shall not apply to proceedings which must be carried out without delay. Moreover the validity of proceedings carried out before an application has been submitted and, in case of proceedings that have to be carried out without delay, the validity of such proceedings, even if carried out subsequent to an application, shall not be affected by an order of the Court admitting the challenge, unless the Court otherwise directs in such order.

If a Court is composed of a single judge, and that judge is challenge, or where a Court is composed of several judges, and all such judges are challenged, the decision on the challenge shall be given by the Court which is immediately superior in grade.

If the Court is composed of several judges and the judges who are not challenged, including the Chief Judge of Region if sitting, are sufficient in number to form the quorum and the majority required by law, the decision on the challenge shall be given by such Court, provided that, in cases within the competency of one single judge, no decision rejecting the challenge may be given by such judge without the concurrence of another judge or of the Chief Judge of Region.



ถ้าศาลใดมีผู้พิพากษาหลายคน และผู้พิพากษาที่มีได้ถูกคัดค้าน แม้จะนับรวมเข้าหลวงยุติธรรมเข้าด้วย ยังมีจำนวนไม่ครบที่จะเป็น องค์คณะและมีเสียงข้างมากตามที่กฎหมายต้องการ หรือถ้าผู้พิพากษา คนเดียวไม่สามารถมีคำสั่งให้ยกคำคัดค้านเสียด้วยความเห็นพ้องของผู้พิพากษาอีกคนหนึ่ง หรือเข้าหลวงยุติธรรมตามที่บัญญัติไว้ในวรรค ก่อน ให้ศาลซึ่งมีอำนาจสูงกว่าศาลนั้นตามลำดับเป็นผู้ชี้ขาดคำคัดค้าน

มาตรา ๑๔ เมื่อได้มีการร้องคัดค้านขึ้น และผู้พิพากษาที่ถูก คัดค้านไม่ยอมถอนตัวออกจากการนั่งพิจารณาคดี ให้ศาลฟังคำแถลง ของคู่ความฝ่ายที่เกี่ยวข้องและของผู้พิพากษาที่ถูกคัดค้าน กับทำการ สืบพยานหลักฐานที่บุคคลเหล่านั้นได้นำมา และพยานหลักฐานอื่น ตามที่เห็นสมควร แล้วออกคำสั่งยอมรับหรือยกเสียซึ่งคำคัดค้านนั้น คำสั่งเช่นนี้ให้เป็นที่สุด

เมื่อศาลที่ผู้พิพากษาแห่งศาลนั้นเองถูกคัดค้าน จะต้องวินิจฉัย ชี้ขาดคำคัดค้าน ห้ามมิให้ผู้พิพากษาที่ถูกคัดค้านนั้นนั่งหรือออกเสียง กับผู้พิพากษาอื่นๆ ในการพิจารณาและชี้ขาดคำคัดค้านนั้น

ถ้าผู้พิพากษาคงใดได้ขอถอนตัวออกจากการนั่งพิจารณาคดีที่ดี หรือศาลได้ยอมรับคำคัดค้านผู้พิพากษาคงใดก็ดี ให้ผู้พิพากษาคงอื่น ทำการแทนตามบทบัญญัติในพระธรรมนูญศาลยุติธรรม

If the Court is composed of several judges and the judges who are not challenged, even including the Chief Judge of Region, are not sufficient in number to form the required quorum and the majority required by law, or where the decision of one single judge to reject the challenge cannot be given with the concurrence of another judge or of the Chief Judge of Region as required in the foregoing paragraph, the decision on the challenge shall be given by the Court which is immediately superior in grade.

Section 14.- When a challenge has been made and the judge who has been challenged refuses to withdraw from sitting, the Court shall hear the party concerned and the judge who has been challenged, and shall take the evidence adduced by them and such other evidence as it may think fit, and shall issue an order admitting or rejecting the challenge. Such order shall be final.

When the decision on a challenge is to be given by the Court of which the judge who has been challenged is a member, such judge shall not be allowed to sit or vote with the other judges in the trial and adjudication of the challenge.

If a judge has asked to withdraw from sitting in a case, or where a challenge against him has been admitted, another judge shall take his place as provided by the Law for the Organization of Courts of Justice.



หมวด ๓

อำนาจและหน้าที่ของศาล

มาตรา ๑๕ ห้ามมิให้ศาลใช้อำนาจนอกเขตศาล เว้นแต่

(๑) ถ้าบุคคลผู้ที่จะถูกซักถามหรือถูกตรวจ หรือบุคคลผู้เป็นเจ้าของทรัพย์สินหรือสถานที่ซึ่งจะถูกตรวจมิได้ยกเรื่องเขตศาลขึ้นคัดค้าน ศาลจะทำการซักถามหรือตรวจตั้งว่าอยู่นอกเขตศาลก็ได้

(๒) ศาลจะออกหมายเรียกคู่ความหรือบุคคลนอกเขตศาลก็ได้ ส่วนการที่จะนำบทบัญญัติมาตรา ๓๑, ๓๓, ๑๐๘, ๑๐๙ และ ๑๑๑ แห่งประมวลกฎหมายนี้ และมาตรา ๑๔๓ แห่งกฎหมายลักษณะอาญา มาใช้บังคับได้นั้น ต้องให้ศาลซึ่งมีอำนาจในเขตศาลนั้นสลักหลังหมายเสียก่อน

“(๓) หมายบังคับคดีและหมายของศาลที่ออกให้จับและกักขังบุคคลใดตามบทบัญญัติแห่งประมวลกฎหมายนี้ อาจบังคับได้ไม่ว่าในที่ใดๆ”

“ในกรณีที่มีการบังคับคดีนอกเขตศาลที่มีอำนาจในการบังคับคดี ให้บังคับตามมาตรา ๒๗๑ วรรคสาม วรรคสี่ และวรรคห้า”

ความในวรรคสองของมาตรา ๑๕ แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขฯ (ฉบับที่ ๓๐) พ.ศ. ๒๕๖๐ มาตรา ๔

CHAPTER III

POWERS AND DUTIES OF COURTS

Section 15.- No Court shall exercise its powers outside its territorial jurisdiction, provided except that :

(1) If no objection is raised by the person to be examined or inspected or by the owner of the thing or place to be inspected, a Court may make an examination or inspection outside its territorial jurisdiction ;

(2) A Court may issue a summons to a party or person outside its territorial jurisdiction, but the provisions of Sections 31, 33, 108, 109 and 111 of this Code and of Section 147 of the Penal Code shall apply only if the summons is endorsed by the Court having territorial jurisdiction ;

“(3) A writ of execution and a warrant issued by a Court under the provisions of this Code for the arrest and detention of any person may be executed anywhere.”

“In the case where an execution is to be carried out outside the territorial jurisdiction of the Court competent in the execution, it shall be governed by section 271 paragraph three, paragraph four and paragraph five.”

"Section 15" paragraph 2 amended by Section 4 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.30) B.E. 2560.



“คดีที่ศาลแพ่งได้รับไว้พิจารณาพิพากษาตามพระธรรมนูญศาลยุติธรรมหรือที่ได้โอนไปยังศาลแพ่งตามมาตรา ๖/๑ ให้ศาลแพ่งมีอำนาจดำเนินกระบวนการพิจารณาใดๆ นอกเขตศาลได้ตามที่เห็นสมควร”

มาตรา ๑๖ ถ้าจะต้องทำการซักถาม หรือตรวจ หรือดำเนินกระบวนการพิจารณาใดๆ

(๑) โดยศาลชั้นต้นศาลใด นอกเขตศาลนั้น หรือ

(๒) โดยศาลแพ่งหรือศาลอาญา นอกเขตจังหวัดพระนครและธนบุรี หรือโดยศาลอุทธรณ์หรือฎีกา

ให้ศาลที่กล่าวแล้วมีอำนาจที่จะแต่งตั้งศาลอื่นที่เป็นศาลชั้นต้นให้ทำการซักถาม หรือตรวจภายในบังคับบทบัญญัติมาตรา ๑๐๒ หรือดำเนินกระบวนการพิจารณาแทนได้

มาตรา ๑๗ คดีที่ได้ยื่นฟ้องไว้ต่อศาลนั้น ให้ศาลดำเนินการไปตามลำดับเลขหมายสำนวนในสารบบความ เว้นแต่ศาลจะกำหนดเป็นอย่างอื่นเมื่อมีเหตุผลพิเศษ

มาตรา ๑๕ “(๓)” แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๑๘) พ.ศ.๒๕๔๒

มาตรา ๓

มาตรา ๑๕ “วรรคสอง” เพิ่มโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๑๘)

พ.ศ. ๒๕๔๒ มาตรา ๔

มาตรา ๑๕ “วรรคสาม” เพิ่มโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๒๘)

พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๕

“A case that a civil court has accepted for consideration of judgment as The Statute of Justice Courts or that has transferred to a civil court as Section 6/1, let a civil court have power to perform any consideration proceedings out of court jurisdiction as appropriate.”

Section 16.- Where an examination or inspection is to be made or where a proceeding is to be carried out :

(1) By a Court of First Instance outside its territorial jurisdiction, or

(2) By the Civil Court or the Criminal Court outside the limits of Changvads Phra Nakorn and Dhonburi, or by the Appeal Court or Dika Court,

Such Court shall have power to commission another Court, being a Court of First Instance, to make such examination or inspection subject to the provisions of Section 120, or to carry out the proceeding, on its behalf.

Section 17.- Cases entered in a Court shall be taken up by such Court in the order in which they are numbered in the Case-List, unless otherwise directed by the Court on account of special reasons.

Section 15 “(3)” amended by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.18), B.E. 2542.

“The second paragraph” of Section 15 added by Section 4 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.18), B.E. 2542.

“The third paragraph” of Section 15 added by Section 5 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No.28), B.E. 2558.



มาตรา ๑๘ ให้ศาลมีอำนาจที่จะตรวจคำคู่ความที่พนักงานเจ้าหน้าที่ของศาลได้รับไว้เพื่อยื่นต่อศาล หรือส่งให้แก่คู่ความ หรือบุคคลใดๆ

“ถ้าศาลเห็นว่าคำคู่ความที่ได้ยื่นไว้ดังกล่าวแล้วนั้น อ่านไม่ออก หรืออ่านไม่เข้าใจ หรือเขียนฟุ่มเฟือยเกินไป หรือไม่มีรายการ ไม่มีลายมือชื่อ ไม่แนบเอกสารต่างๆ ตามที่กฎหมายต้องการ หรือมิได้ชำระหรือวางค่าธรรมเนียมศาลโดยถูกต้องครบถ้วน ศาลจะมีคำสั่งให้คืนคำคู่ความนั้นไปให้ทำมาใหม่ หรือแก้ไขเพิ่มเติม หรือชำระหรือวางค่าธรรมเนียมศาลให้ถูกต้องครบถ้วน ภายในระยะเวลาและกำหนดเงื่อนไขใดๆ ตลอดจนเรื่องค่าฤชาธรรมเนียมตามที่ศาลเห็นสมควรก็ได้ ถ้ามิได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดของศาลในระยะเวลาหรือเงื่อนไขที่กำหนดไว้ก็ให้มีคำสั่งไม่รับคำคู่ความนั้น”

ถ้าศาลเห็นว่าคำคู่ความที่ได้นำมาขึ้นดังกล่าวข้างต้น มิได้เป็นไปตามเงื่อนไขแห่งกฎหมายที่บังคับไว้ นอกจากที่กล่าวมาในวรรคก่อน และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อเห็นว่าสิทธิของคู่ความหรือบุคคลซึ่งยื่นคำคู่ความนั้นได้ถูกจำกัดห้ามโดยบทบัญญัติแห่งกฎหมายเรื่องเขตอำนาจศาล ก็ให้ศาลมีคำสั่งไม่รับหรือคืนคำคู่ความนั้นไปเพื่อยื่นต่อศาลที่มีเขตอำนาจ

มาตรา ๑๘ “วรรคสอง” แก้ไขโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๕) พ.ศ. ๒๕๒๓) มาตรา ๓

Section 18.- The Court shall have power to examine any pleadings handed to the competent officer of the Court for filing with such Court or for service on any party or person.

“If the Court is of opinion that the pleadings handed in as aforesaid is not legible, or is drawn up unintelligibly or with excessive prolixity, or does not contain or bear all such particulars or signatures, or is not accompanied by such documents, as required by law, or does not duly pay or lay the Court fees, the Court may issue an order returning it for redrafting, amendment, or duly paying or laying the Court fees, within such period of time and upon such terms, including costs, as it may think fit. If the directions so given by the Court are not complied with within the period of time and upon the terms prescribed, the Court shall issue an order rejecting the pleadings.”

If the Court is of opinion that any condition required by law, other than those mentioned in the foregoing paragraph, is not fulfilled in reference to any pleadings handed in as aforesaid and especially that the right of the party or person handing in the pleadings is barred by the provisions of the Law Governing the Territorial Jurisdiction and Competency of Courts, the Court shall issue an order rejecting the pleadings or returning it for handing in to the Court having territorial jurisdiction and competency over the case.

“The second paragraph” of Section 18 amended by Section 3 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No. 9), B.E. 2527



ถ้าไม่มีข้อขัดข้องดังกล่าวแล้ว ก็ให้ศาลจดแจ้งแสดงการรับคำคู่ความนั้นไว้บนคำคู่ความนั้นเองหรือในที่อื่น

คำสั่งของศาลที่ไม่รับหรือให้คืนคำคู่ความตามมาตรา นี้ ให้อุทธรณ์และฎีกาได้ตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา ๒๒๗, ๒๒๘ และ ๒๔๗

มาตรา ๑๙ ศาลมีอำนาจสั่งได้ตามที่เห็นสมควรให้คู่ความทุกฝ่ายหรือฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมาศาลด้วยตนเอง ถึงแม้ว่าคู่ความนั้นๆ จะได้มีทนายความว่าต่างแยกต่างอยู่แล้วก็ดี อนึ่งถ้าศาลเห็นว่าการที่คู่ความมาศาลด้วยตนเองอาจยังให้เกิดความตกลง หรือการประนีประนอมยอมความดังที่บัญญัติไว้ในมาตราต่อไปนี้ ก็ให้ศาลสั่งให้คู่ความมาศาลด้วยตนเอง

“มาตรา ๒๐ ไม่ว่าการพิจารณาคดีจะได้ดำเนินไปแล้วเพียงใด ให้ศาลมีอำนาจที่จะไกล่เกลี่ยให้คู่ความได้ตกลงกัน หรือประนีประนอมยอมความกันในข้อที่พิพาทนั้น”

“มาตรา ๒๐ ทวิ เพื่อประโยชน์ในการไกล่เกลี่ย เมื่อศาลเห็นสมควรหรือเมื่อคู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งร้องขอ ศาลจะสั่งให้ดำเนินการเป็นการลับเฉพาะต่อหน้าตัวความทุกฝ่ายหรือฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง โดยจะให้มีความอยู่ด้วยหรือไม่ก็ได้

เมื่อศาลเห็นสมควรหรือเมื่อคู่ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งร้องขอ ศาลอาจแต่งตั้งบุคคลหรือคณะบุคคลเป็นผู้ประนีประนอม เพื่อช่วยเหลือศาลในการไกล่เกลี่ยให้คู่ความได้ประนีประนอมกัน

“มาตรา ๒๐” แก้ไขโดยมาตรา ๓ และ **“มาตรา ๒๐ ทวิ”** เพิ่มโดยมาตรา ๔ แห่ง พ.ร.บ. แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๑๗) พ.ศ. ๒๕๔๒ มาตรา ๔

If there is no such objection, the Court shall either on the pleadings or otherwise write down its acceptance of the pleadings.

Any order of the Court rejecting or returning a pleadings under this Section shall be subject to appeal and dika appeal as provided by Sections 227, 228 and 247.

Section 19.- The Court shall have power to order all or any of the parties to appear in Court in person as it may think fit, even when such party or parties are represented by lawyers. If the Court is of opinion that the personal appearance of the parties may bring about an agreement or a compromise as provided by the following Section ; it shall order them so to appear.

“Section 20.- The Court shall, at any stage of the trial, have power to reconcile the parties to bring about an agreement or a compromise as to the matters in dispute.”

“Section 20 bis.- In the interest of reconciliation, the Court may, when it thinks fit or upon the application of any party, order to proceed within closed doors in the presence of all parties or any party with or without their or his lawyer.

The Court may, as it thinks fit or upon the application of any party, appoint a person or a body of persons a reconciler to help it in reconciling the parties to bring about a compromise.

“Section 20” amended by Section 3 and “Section 20 bis” added by Section 4 of the Civil Procedure Code Amendment Act (No. 17). B.E. 2542.



“หลักเกณฑ์และวิธีการในการไต่เกลี่ยของศาล การแต่งตั้งผู้ประนีประนอม รวมทั้งอำนาจหน้าที่ของผู้ประนีประนอม ให้เป็นไปตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดของประธานศาลฎีกาโดยความเห็นชอบของที่ประชุมใหญ่ของศาลฎีกา”

“ข้อกำหนดของประธานศาลฎีกาตามวรรคสาม เมื่อได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาแล้วให้ใช้บังคับได้”

ครุอาษา

“The rules and measures of the reconciliation of the Court and appointment of the reconciler including his power and duty shall be as prescribed in the directions of the president of Dika Court under the agreement of the general meeting of Dika Court.”

“The direction of the president of Dika Court according to the third paragraph shall be enforced after its publication in the Government Gazette”

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
СЫМБІЛ



"มาตรา ๒๐ ตริ ก่อนยื่นฟ้องคดี บุคคลที่จะเป็นคู่ความอาจยื่นคำร้องต่อศาลที่มีเขตอำนาจ หากมีการฟ้องคดีนั้น เพื่อขอให้ศาลแต่งตั้งผู้ประนีประนอมทำหน้าที่ไกล่เกลี่ยให้คู่กรณีที่เกี่ยวข้องได้ตกลงหรือประนีประนอมยอมความกันในข้อพิพาท โดยคำร้องนั้นให้ระบุชื่อและภูมิลำเนาของคู่กรณีที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งรายละเอียดของข้อพิพาท เมื่อศาลเห็นสมควร ให้ศาลรับคำร้องนั้นไว้แล้วดำเนินการสอบถามความสมัครใจของคู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่งในการเข้าร่วมการไกล่เกลี่ย หากคู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่งยินยอมเข้าร่วมการไกล่เกลี่ย ให้ศาลมีอำนาจเรียกคู่กรณีที่เกี่ยวข้องมาศาลด้วยตนเองโดยคู่กรณีจะมีทนายความมาด้วยหรือไม่ก็ได้ และแต่งตั้งผู้ประนีประนอมดำเนินการไกล่เกลี่ยต่อไปโดยให้นำความในมาตรา ๒๐ ทวิ มาใช้บังคับโดยอนุโลม ถ้าคู่กรณีที่เกี่ยวข้องสามารถตกลงหรือประนีประนอมยอมความกันได้ ให้ผู้ประนีประนอมเสนอข้อตกลงหรือสัญญาประนีประนอมยอมความต่อศาล หากศาลพิจารณาแล้วเห็นว่าข้อตกลงหรือสัญญาประนีประนอมยอมความเป็นไปตามเจตนาของคู่กรณีหลักแห่งความสุจริตเป็นธรรม และไม่ฝ่าฝืนต่อกฎหมาย ก็ให้คู่กรณีลงลายมือชื่อในข้อตกลงหรือสัญญาประนีประนอมยอมความนั้น

มาตรา ๒๐ ตริ บัญญัติเพิ่มโดย พ.ร.บ.แก้ไขเพิ่มเติม ป.วิ.แพ่ง (ฉบับที่ ๓๒) พ.ศ. ๒๕๖๓

"Section 20 ter Before filing a lawsuit The prospective party may file a complaint with a court of competent jurisdiction. If there is a lawsuit to ask the court to appoint a mediator to mediate for the parties involved to agree or compromise in the dispute the request shall specify the names and domicile of the parties involved. Including details of the dispute when the court sees fit the court shall accept the request and proceed with inquiries of the other party's willingness to attend mediation. If the other party agrees to attend mediation the court shall have the power to summon the parties concerned to the court in person, provided that the parties may or may not be accompanied by a lawyer. And appoint a peacemaker to continue mediation by applying the provisions of Section 20 bis *mutatis mutandis*. If the parties involved can agree or compromise, the peacemaker propose an agreement or a compromise agreement with the court. If the court considers that the agreement or the compromise agreement is the intent of the parties, principles of honesty and fairness and does not violate the law, the parties were to sign an agreement or a compromise agreement.

Section 20 ter added by Section 3 of the Civil Procedure Code
(no.32) B.E. 2563

คูปอง E ป.วิ.แพ่ง พ.ศ. 2563



E Book ป.วิ แพ่ง ไทย-อังกฤษ

1. ส่งอีเมลเพื่อใช้สิทธิ์ตามคูปองมาที่ tan9147@gmail.com

โดยแจ้ง

1. ชื่อ / ที่อยู่ 2. ชื่อ E - book 3. เบอร์มือถือ

4. E - Mail และ / หรือ Line ID 5. วันที่ซื้อ

6. ชื่อจากที่ ? (เช่น Ookbee, MEB, DDeBook) 

4. คูปองฉบับนี้ : หมดอายุ 31 ธ.ค. 2565



3. ใช้สิทธิ์ซื้อ MP3 ป.วิแพ่ง เสียงไทย
มูลค่า 320.- ในราคา 100.-

โดยตรง ณ สูตรไพศาล

หมายเหตุ : เงื่อนไขตามที่สูตรไพศาลกำหนด

วิธีสั่งซื้อ : สั่งผ่าน www.soutpaisallaw , Line : splawbook และ @splaw

กรณีเร่งด่วนโทรสั่ง 02 - 4134349 , 086 - 6245450 , 088-2891715

คำแนะนำ : อาจยิง QR Code หน้า -1- ปรี้นกรอกแนบนามบัตร หรือเขียนให้ครบ
สาระสำคัญ